

**XIV ВСЕРОССИЙСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ ПО
НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
по проведению муниципального этапа
XIV Всероссийской олимпиады школьников по немецкому языку
в 2019/2020 учебном году**

Вологда, 2019

Введение

При разработке данных требований к проведению школьного и муниципального этапов Всероссийской Олимпиады школьников по немецкому языку 2019/2020 учебного года члены ПМК опирались на соответствующий раздел положения о Всероссийской Олимпиаде школьников (Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 1252 от 18 ноября 2013 г. «Об утверждении порядка проведения всероссийской олимпиады школьников») с учетом изменений согласно Приказу Министерства образования и науки Российской Федерации № 249 от 17 марта 2015 г.

Предлагаемые методические материалы содержат характеристику содержания муниципального этапа Олимпиады, перечень необходимого материально-технического обеспечения, список литературы, интернет-ресурсов и других источников для использования при составлении заданий муниципального этапа Олимпиады, а также описание специфики Олимпиады по немецкому языку, организации и проведения муниципального этапа Олимпиады по немецкому языку.

Характеристика содержания муниципального этапа XIV Всероссийской олимпиады школьников по немецкому языку и описание подходов к разработке заданий муниципальными предметно-методическими комиссиями

При проведении муниципального этапа Олимпиады для каждого участника Олимпиады должно быть предоставлено отдельное рабочее место, оборудованное в соответствии с требованиями к проведению этого этапа Олимпиады. Все рабочие места участников Олимпиады должны обеспечивать им равные условия и соответствовать действующим на момент проведения Олимпиады санитарно-эпидемиологическим правилам и нормам. В пункте проведения Олимпиады вправе присутствовать представители организатора Олимпиады, оргкомитетов и жюри муниципального этапа Олимпиады, должностные лица Минобрнауки России, а также граждане, аккредитованные в качестве общественных наблюдателей в порядке, установленном Минобрнауки России.

Согласно сложившейся уже на протяжении многих лет традиции, муниципальный этап Всероссийской Олимпиады по немецкому языку проводится с использованием единого комплекта заданий для каждой группы участников. При этом, учитывая разницу в подготовке и языковой и речевой компетенциях обучающихся целесообразно разделить участников муниципального этапа Олимпиады на две возрастные группы (7-8 и 9-11 классы).

Для каждой из указанных групп рекомендуется подготовить отдельный комплект заданий с возрастающей степенью сложности от группы к группе, однако каждый комплект должен включать все виды заданий Всероссийской Олимпиады школьников по немецкому языку.

При подготовке заданий муниципального этапа Олимпиады необходимо учесть ряд факторов:

- сочетать задания разного типа и уровня сложности (т.е. сочетать более сложные и менее сложные задания, чтобы участники Олимпиады могли выполнить хотя бы одно из них);
- обеспечивать комплексный характер проверки коммуникативной компетенции участников (т.е. по возможности обеспечить проведение всех конкурсов Олимпиады),
- составлять задания конкурсов методически и технологически корректно,
- придавать этим заданиям новизну и творческую направленность.

Содержание задания для конкурса «Лексико-грамматический тест / Lexikalisch-grammatische Aufgabe» в первую очередь имеет целью проверку лексических и грамматических умений и навыков участников Олимпиады, их способности узнавать и понимать основные лексико-грамматические единицы немецкого языка в письменном тексте, а также умения выбирать, распознавать и использовать нужные лексико-грамматические единицы, адекватные коммуникативной задаче (или ситуации общения).

Эти компетенции проверяются непременно на целостных текстах, в которые при составлении задания вносятся пропуски. При этом следует обратить особое внимание на возможные варианты ответов, проверить их с привлечением носителей языка. Кроме того, мы рекомендовали бы привлекать носителей языка к проверке этого задания, поскольку по опыту участники олимпиады иногда предлагают неожиданные варианты, не предусмотренные ключами, но вполне допустимые, с точки зрения норм немецкого языка.

Этот тип задания предполагает два этапа работы: на первом этапе участникам предлагается выбрать из списка вариантов одну лексему для каждого пропуска, обозначенного цифрами 1-8 (в списке задается избыточное количество вариантов, рекомендуем на школьном этапе ограничиться 2-6 вариантами в зависимости от возрастной группы участников); на втором этапе нужно вставить по смыслу грамматический элемент (союз, глагол в правильной форме, предлог, артикль и т.п.), в пробелы, обозначенные буквами A-L, однако варианты для данного этапа уже не предлагаются, а должны быть найдены участниками самостоятельно. Соотношение между двумя частями задания предметно-методические комиссии устанавливают самостоятельно, к примеру, 10/10. В целом предлагается заполнить 20 пропусков в оригинальном тексте. Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

Лингвострановедческая викторина (Landeskunde) предусматривает выбор одного из нескольких вариантов ответов на 20 вопросов. Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов. Хотелось бы обратить особое внимание на то, что с 2014 года ежегодно заранее объявляется тема лингвострановедческого задания.

В 2019/2020 учебном году задание по лингвострановедению будет включать две части. Первый блок заданий посвящен теме «Театр», а именно немецким драматургам, режиссерам и постановщикам, внесшим существенный вклад в развитие мирового театрального искусства. Следует обратить особое внимание на биографические данные, сведения о творчестве и культурно-исторический контекст. Второй блок посвящен юбилейным датам – 200-летию экспедиции Ф.Ф. Беллингсгаузена и М. П. Лазарева; 250-летию со дня рождения И. Ф. Крузенштерна и его кругосветному путешествию. Особое внимание следует также обратить на роль и значение упомянутых экспедиций в научно-историческом аспекте. Подобный тематический подход призван, как сфокусировать подготовку участников на определенном круге вопросов, обусловленном историей развития российско-германских отношений и отношений с другими немецкоязычными странами, так и мотивировать школьников к исследовательской и поисковой работе, связанной с изучением конкретных фактов и событий. Каждому вопросу соответствует только один правильный ответ.

Содержание задания по конкурсу «Чтение / Leseverstehen» предполагает проверку того, в какой степени участники муниципального этапа Олимпиады владеют рецептивными умениями и навыками содержательного анализа немецких письменных текстов различных типов, тематика которых связана с повседневной, общественной и личной жизнью школьников немецкоязычных стран. В рамках этого задания проверяются умения выделить из текста основные компоненты его содержания, установить идентичность или различие между смыслом двух письменных высказываний, имеющих разную структуру и лексический состав, а также восстановить содержательную логику текста и исключить предложенные в задании избыточные или ошибочные варианты.

Задание по чтению включает две части. В первой части рекомендуется предложить участникам оригинальный текст о проблемах школьников в немецкоязычных странах и 12 вопросов, предполагающих поиск соответствия или несоответствия какого-либо высказывания фразе в тексте, а также установление того, упоминается ли в тексте данная информация вообще. Основная трудность в выполнении этого задания обычно связана как раз с наличием в задании этого варианта выбора –

steht nicht im Text. Выбор этого ответа основывается не на логических умозаключениях, а на реальном отсутствии данной информации во всевозможных ее выражениях в тексте. К примеру, из того, что в тексте упоминаются 20% школьников, которым нравится школьная форма, совершенно не следует, что 80% школьников она не нравится (ведь они могут вообще не иметь никакого мнения по этому поводу или затрудняться в выборе позиции). Поэтому, если к тексту прилагается фраза «80% школьников не любят школьную форму», то правильной реакцией на этот стимул будет ответ *steht nicht im Text*.

В этой связи для обучающихся в 7-9 классах рекомендуется включать немного облегченные вопросы; в полной мере сложности это задание должны сделать только учащиеся старших классов.

Вторая часть задания по чтению предполагает поиск подходящего продолжения для восьми предложений, составляющих в совокупности связный текст, также, как правило, посвященный жизни школьников в странах немецкого языка. Первое предложение должно быть уже снабжено правильным ответом (оно нумеруется как нулевое). Кроме того, возможно включение большего количества вариантов выбора. Мы предложили бы ограничиться девятью вариантами выбора для восьми предложений, требующих продолжения. В качестве подсказок при выборе правильного варианта могут служить как грамматические средства (союзы, пунктуация, формы глагола, приставки и пр.), так и смысловые элементы. В целом за это задание участники муниципального этапа могут максимально набрать 20 баллов.

«Аудирование / Hörverstehen является по опыту проведения муниципального этапа Олимпиады одним из наиболее сложных конкурсов, поскольку аудитивные компетенции вырабатываются у школьников достаточно долго и формируются с опозданием относительно других языковых и речевых компетенций. Поэтому при составлении этого задания необходимо ориентироваться на то, что участники муниципального этапа Олимпиады должны в основном понимать на слух выдержанное в естественном темпе аутентичное сообщение повседневного, общественно-политического или бытового характера, связанного жизнью сверстников в немецкоязычных странах. При этом участники данного этапа Олимпиады должны уметь выделять главную и второстепенную информацию в предъявленной им аудиозаписи.

Задание по аудированию обычно включает две части: в первой участникам Олимпиады предлагаются семь высказываний относительно содержания аудиотекста. Задача учащихся - выбрать верный ответ из предлагаемых трёх вариантов: *richtig*, *falsch*, *steht nicht im Text*. Во второй части предлагаются, как правило, восемь вопросов с четырьмя вариантами ответа к ним по содержанию аудиотекста. Задача испытуемых - выбрать один верный вариант, отражающий содержание

исходного аудиотекста. Необходимо непременно дать время участникам познакомиться с заданием до его прослушивания (в течение 2 минут), предоставить им возможность обдумать варианты после первого прослушивания (также в течение 2 минут), а затем предъявить аудиотекст повторно. После окончания прослушивания участникам муниципального этапа предоставляется возможность перенести ответы в бланки (1 минута). Это задание может быть оценено максимально в 15 баллов.

Для данного конкурса крайне целесообразно заранее подготовить аудиозапись на кассете или диске, включающую задание, аудиотекст и его повтор со всеми паузами и заключительные фразы задания.

Перед прослушиванием первого отрывка член жюри включает аудиозапись и дает возможность участникам прослушать самое начало аудиотекста. Затем запись выключается, и член жюри обращается к аудитории с вопросом, хорошо ли всем слышно. Если в аудитории кто-то из участников плохо слышит запись, регулируется громкость звучания и устраняются все технические неполадки, влияющие на качество восприятия текста. После устранения неполадок аудиозапись возвращается на самое начало и еще раз прослушивается вводная часть с инструкциями. После инструкций аудиозапись не останавливается и прослушивается до самого конца.

Участники должны ознакомиться с вопросами до прослушивания аудиотекста, для чего в аудиозаписи предусматривается соответствующая пауза. Транскрипция звучащих отрывков находится у члена жюри в аудитории, где проводится аудирование. Транскрипция не входит в комплект раздаточных материалов для участников и не может быть выдана участникам во время проведения конкурса. Член жюри включает аудиозапись и выключает ее, услышав последнюю фразу транскрипции. Во время аудирования участники не могут задавать вопросы членам жюри или выходить из аудитории, так как шум может нарушить процедуру проведения конкурса. Время проведения конкурса ограничено временем звучания аудиозаписи.

В случае технической невозможности провести этот конкурс с использованием заранее подготовленной полной аудиозаписи задания члену жюри, проводящему данный конкурс, должен быть передан полный сценарий конкурса с размеченными в нем заданиями, паузами и текстом для аудирования. На него возлагается в таком случае обязанность зачитывать задание, выдерживать все необходимые паузы и оглашать текст по транскрипции. Это потребует от члена жюри, проводящего данный конкурс, хорошей дикции и нормативного произношения.

Очень важно проводить этот конкурс синхронно во всех аудиториях конкретной возрастной группы во время муниципального этапа Олимпиады.

Конкурс «Письмо / Schreiben» предполагает творческое задание, ориентированное на проверку письменной речи участников муниципального этапа Олимпиады, уровня их речевой культуры, умения

уйти от шаблонности и штампов, способности спонтанно и креативно решить поставленную перед ними задачу. Одновременно проверяется умение участников анализировать прочитанное и аргументировать свою точку зрения по предложенной тематике. Традиционно это задание выглядит как необычная, оригинальная история, в которой опущена середина. Минимальный объем сочинения на муниципальном этапе – 250 слов. Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

Схема оценки выполнения письменных заданий

БАЛЛЫ за содержание	СОДЕРЖАНИЕ Максимум 10 баллов
9-10 баллов	Коммуникативная задача успешно решена – содержание раскрыто полно. Участник демонстрирует умение описывать имевшие место или вымышленные события, проявляя при этом творческий подход и оригинальность мышления. Сюжет понятен, динамичен и интересен. Середина текста полностью вписывается в сюжет и соответствует заданному жанру и стилю. Рассказ передает чувства и эмоции автора и/или героев.
8-7 баллов	Коммуникативная задача выполнена. Текст рассказа соответствует заданным параметрам. Участник демонстрирует умение описывать имевшие место или вымышленные события. Сюжет понятен, но тривиален. Середина текста полностью вписываются в сюжет и соответствуют заданному жанру и стилю. Передает чувства и эмоции автора и/или героев.
6-5 баллов	Коммуникативная задача выполнена частично. Содержание письменного текста не полностью соответствует заданным параметрам. Сюжет не всегда понятен, тривиален, не имеет динамики развития. Участник не владеет

	стратегиями описания событий и героев. Рассказ не полностью соответствует заданному жанру и стилю.
2-1 балла	Предпринята попытка выполнения задания, но содержание текста не отвечает заданным параметрам. Рассказ не соответствует заданному жанру и стилю.
0 баллов	Коммуникативная задача не решена. Рассказ не получился, цель не достигнута.

ОРГАНИЗАЦИЯ ТЕКСТА И ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ			
Максимум 10 баллов			
Общая итоговая оценка выводится на основании критериев, приведенных в таблице: композиция, лексика, грамматика, орфография и пунктуация			
Композиция (максимум 2 балла)	Лексика (максимум 3 балла)	Грамматика (максимум 3 балла)	Орфография и пунктуация (максимум 2 балла)
2 балла Работа не имеет ошибок с точки зрения композиции. Соблюдена логика высказывания. Средства логической связи присутствуют. Текст правильно разделен на абзацы.	3 балла Участник демонстрирует богатый лексический запас, необходимый для раскрытия темы, точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. Работа практически не содержит ошибок с точки зрения лексического оформления (допускается не более 1 ошибки).	3 балла Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа практически не содержит ошибок с точки зрения грамматического оформления (допускается не более 1 ошибки, не затрудняющей понимания).	2 балла Участник демонстрирует уверенное владение навыками орфографии и пунктуации. Работа не имеет ошибок с точки зрения орфографии. В работе имеются 1-2 пунктуационные ошибки, не затрудняющие понимание высказывания.
1 балл В целом текст	2 балла	2 балла	1 балл

<p>имеет четкую структуру. Текст разделен на абзацы. В тексте присутствуют связующие элементы. Наблюдаются незначительные нарушения в структуре и/или логике и / или связности текст</p>	<p>Участник демонстрирует богатый лексический запас, необходимый для раскрытия темы точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. В работе имеются 2-3 лексические ошибки.</p>	<p>Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур. В работе имеются 2-4 грамматические ошибки, не затрудняющие понимание.</p>	<p>В тексте присутствуют орфографические (1-4) и/или пунктуационные ошибки (3-4), которые не затрудняют общего понимания текста.</p>
<p>0 баллов</p> <p>Текст не имеет четкой логической структуры. Отсутствует или неправильно выполнено абзацное членение текста. Имеются серьезные нарушения связности текста и/или многочисленные ошибки в употреблении логических средств связи.</p>	<p>1 балл</p> <p>В целом лексические средства соответствуют заданной теме, однако имеются неточности (ошибки) в выборе слов и лексической сочетаемости, учащийся допускает 4-6 лексических ошибок и / или использует стандартную, однообразную лексику.</p>	<p>1 балл</p> <p>В тексте присутствуют несколько (4-7) грамматических ошибок, не затрудняющих общего понимания текста.</p>	<p>0 баллов</p> <p>В тексте присутствуют многочисленные орфографические (более 4) и/или пунктуационные ошибки (более 4), в том числе затрудняющие его понимание.</p>

	0 баллов Участник демонстрирует крайне ограниченный словарный запас и / или в работе имеются многочисленные ошибки (7 и более) в употреблении лексики.	0 баллов В тексте присутствуют многочисленные ошибки (8 и более) в разных разделах грамматики, в том числе затрудняющие его понимание.	
--	--	--	--

1 балл может быть снят за:

- орфографические ошибки в словах активного вокабуляра или в простых словах;
- небрежное оформление рукописи;
- недостаточный объем письменного сочинения (менее 250 слов).

1 балл может быть добавлен за творческий подход к выполнению поставленной задачи. Максимальный балл - 20.

Говорение

Формат задания: Устные презентации в группах по 3 - 4 человека по определенной теме.

Процедура: Участники разбиваются на группы по три или четыре человека. Уровень владения иностранным языком у членов группы должен быть примерно одинаковым. Группы формируются организаторами олимпиады по итогам письменного тура. Желательно, чтобы участники принадлежали к разным полам. Каждой группе присуждается номер.

Группа располагает 60 мин. для подготовки ток-шоу по предложенной теме. Группы могут готовиться в одном большом помещении, в котором они не мешают друг другу. Во время подготовки презентации в помещении находится учитель немецкого языка, который наблюдает за процессом подготовки. Важно, чтобы это не был учитель одного из

присутствующих участников. Учителя распределяются по помещениям организаторами олимпиады.

Участникам объясняется задание (это может быть информационный листок, вывешенный накануне устного тура) и указывается на следующие важные моменты:

- презентация ток-шоу длится не более 10 - 12 мин.
- члены группы могут выступать в предлагаемых в задании ролях или подобрать для себя другие роли; роль модератора нельзя заменить на другую
- решение о распределении ролей принимается всеми участниками группы
- все члены группы должны высказаться приблизительно в равном объеме
- оценивается как индивидуальный, так и групповой результат.

Участникам объясняются критерии оценки устного задания.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ВЫПОЛНЕНИЯ УСТНОГО ЗАДАНИЯ

Максимальное количество баллов - 25

Оценка результата группы (всего 10 баллов)

Баллы	<i>Содержание презентации</i>
5	Коммуникативная задача полностью выполнена. Тема раскрыта. Смысл презентации ясен, содержание интересно, оригинально.
4	Коммуникативная задача полностью выполнена. Тема раскрыта. Смысл выступления вполне понятен, однако содержание отчасти скучно и ординарно.
3	Коммуникативная задача выполнена не полностью. Тема раскрыта в ограниченном объеме. Содержание презентации не претендует на оригинальность.
2	Коммуникативная задача выполнена частично, тема раскрыта очень узко, содержание презентации банально.
1	Коммуникативная задача выполнена частично. Смысл

	презентации узнаваем, но тема практически не раскрыта. Содержание неинтересно.
0	Коммуникативная задача не выполнена. Смысл презентации неясен, содержание отсутствует, тема не раскрыта.
Баллы	<i>Работа в команде / взаимодействие участников</i>
5	Распределение ролей соответствует содержанию и форме презентации. Участники слаженно взаимодействуют друг с другом и высказываются в равном объеме.
4	Распределение ролей соответствует содержанию и форме презентации. Участники в основном взаимодействуют друг с другом, однако равный объем высказывания не всегда соблюдается.
3	Распределение ролей соответствует содержанию и форме презентации. Взаимодействие участников ограничивается в основном соблюдением очередности высказывания.
2	Все члены группы высказываются, но распределение ролей не оптимально. Взаимодействуют не все участники группы.
1	Высказываются лишь некоторые участники, смена высказываний недостаточно продумана.
0	Некоторые участники высказываются, но взаимодействие отсутствует.

Оценка индивидуальных результатов участника (всего 15 баллов)

Баллы	<i>Убедительность, наглядность изложения</i>
3	Высказывания аргументированы, аргументация сильная, сопряжена с высказываниями других членов группы.
2	Аргументация в целом убедительна и логична.

1	Излагает свою позицию неубедительно, не аргументируя.
0	Не излагает своей позиции, не аргументирует высказываний.
	<i>Выразительность, артистизм</i>
3	Демонстрирует артистизм, сценическую убедительность, органичность жестов, пластики и речи, выразительность.
2	Присутствуют отдельные проявления выразительности, однако жесты и пластика не всегда естественны и оправданы.
1	Предпринимает отдельные попытки выразить эмоции, в том числе с помощью жестов и пластики.
0	Не демонстрирует сопричастности происходящему, пластика и жестикуляция отсутствуют.
	<i>Лексическое оформление речи</i>
3	Владеет широким вокабуляром, достаточным для решения поставленной задачи, использует его в соответствии с правилами лексической сочетаемости.
2	Демонстрирует достаточный словарный запас, однако в некоторых случаях испытывает трудности в подборе и правильном использовании лексических единиц.
1	Вокабуляр ограничен, в связи с чем задача выполняется лишь частично.
0	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.
	<i>Грамматическое оформление речи</i>
3	Демонстрирует владение разнообразными грамматическими структурами, грамматические ошибки немногочисленны и не препятствуют решению задачи.

2	Грамматические структуры используются адекватно, допущенные ошибки не оказывают сильного негативного воздействия на решение задачи.
1	Многочисленные грамматические ошибки частично затрудняют решение задачи.
0	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.
	<i>Произношение</i>
3	Соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает грубых фонематических ошибок, произношение соответствует языковой норме.
2	Фонетическое оформление речи в целом адекватно ситуации общения, иногда допускаются фонематические ошибки и неточности в интонационном рисунке.
1	Иногда допускает грубые фонематические ошибки, в интонации и произношении слишком явно проявляется влияние родного языка.
0	Неправильное произнесение многих звуков и неадекватный интонационный рисунок препятствуют полноценному общению.

Перечень материально-технического обеспечения

Предлагаемый перечень предназначен для оптимального материально-технического обеспечения проведения письменного и устного туров школьного и муниципального этапов XIII Всероссийской Олимпиады школьников по немецкому языку в 2015-2016 учебном году. Он предполагает выполнение ряда требований, апробированных в течение последних лет оргкомитетами и жюри Олимпиады в различных городах России. В частности, предлагается выполнение следующих требований:

1. Во всех «рабочих» аудиториях должны быть часы, поскольку выполнение тестов требует

контроля за временем.

2. Для проведения конкурса на аудирование требуются CD или DVD проигрыватели и качественные динамики в каждой аудитории. В каждой аудитории, где проводится конкурс, должен быть свой диск с записью задания. Помимо необходимого количества комплектов заданий и листов ответов, в аудитории должны быть запасные ручки, запасные комплекты заданий и запасные листы ответов. Центральная предметно-методическая комиссия Олимпиады рекомендует размножать материалы заданий в формате А4 и не уменьшать формат, поскольку это существенно затрудняет выполнение заданий письменного тура и требует от участников значительных дополнительных усилий.

3. Для проведения всех прочих конкурсов письменного тура не требуется специальных технических средств. Помимо необходимого количества комплектов заданий и листов ответов, в аудитории должны быть запасные ручки, запасные комплекты заданий и запасные листы ответов и бумага для черновиков. Как и в случае с заданием по аудированию, целесообразно размножать материалы заданий в формате А4.

4. Для проведения конкурса устной речи следует подготовить: большую аудиторию для ожидания, одну-две аудитории для подготовки, где конкурсанты выбирают задание и готовят свою устную презентацию в группах. Количество посадочных мест определяется из расчета один стол на одну группу из 3-4 человек + 1 стол для представителя Оргкомитета и выкладки используемых материалов.

• небольшие аудитории для работы Жюри с конкурсантами, исходя из количества участников, соответствующее количество магнитофонов, обеспечивающих качественную аудиозапись и воспроизведение речи конкурсантов, и пронумерованные аудиокассеты. Возможна (и предпочтительна) компьютерная запись ответов участников. В этом случае каждая аудитория должна быть оснащена соответствующим оборудованием для записи и воспроизведения ответов участников. В каждой аудитории у членов Жюри должен быть необходимый комплект материалов:

- ☐ Задание устного тура (для членов Жюри)
- ☐ Таблички с номерами 1-4 (для участников)
- ☐ Протоколы устного ответа (для Жюри)
- ☐ Критерии оценивания конкурса устной речи (для Жюри)

5. Для своевременного введения баллов и составления ведомостей результатов конкурсов

Оргкомитетом должны быть выделены от пяти до десяти компьютеров и от пяти до десяти технических сотрудников (волонтеров, студентов), которые должны оказать содействие при введении в компьютер результатов выполнения заданий конкурсов.

6. Для анализа заданий необходимы большая аудитория (в которой размещаются все участники и сопровождающие лица) и оборудование для проведения презентации (компьютер, слайд-проектор, экран, микрофон).

7. Для последующего показа работ необходимо предусмотреть несколько небольших аудиторий, в которые участники допускаются в соответствии с присвоенным им идентификационным номером.

8. При рассмотрении апелляций оргкомитет обеспечивает техническую возможность прослушивания записи устных ответов участников на конкурсе устной речи и видеофиксации процедуры апелляции.

9. Для работы Жюри необходимы: помещение для работы (кабинет для проверки работ на 25 - 30 столов), сейф для хранения работ участников, технические средства (ноутбук, принтер, ксерокс) и канцелярские принадлежности (бумага, ножницы, ручки, карандаши, ластик, точилки, скрепки, степлеры и скрепки к ним, антистеплеры, клеящие карандаши, стикеры, карточки в количестве 500 шт.).

Для проведения школьного и муниципального этапов XIII Всероссийской Олимпиады школьников по немецкому языку предлагается предусмотреть два дня – для письменного и устного туров. Первый день предусматривает выполнение пяти заданий: по аудированию, чтению, письму, лексико-грамматического теста, задания по лингвострановедению.

Предлагаемая последовательность проведения письменного тура – лексико-грамматический тест (40 мин.), перерыв (10 мин.), лингвострановедение (30 мин.), перерыв (10 мин.), чтение (60 мин.), затем – перерыв на обед, в течение которого члены жюри ведут проверку выполненных заданий, а также обсуждают порядок проведения второй части письменного

тура. После обеда – в 14.00 - аудирование (около 25 мин.), перерыв (10 мин.) и письмо (60 мин.). В конкурсах письменного тура Олимпиады используются тестовые задания разного типа. В лексико-грамматическом тесте, заданиях по страноведению, чтению, аудированию за каждый правильный ответ дается 1 балл.

Второй день целиком предназначен для устного тура, в течение которого участники в небольших группах готовят презентацию на тему, заранее им не сообщаемую.

Участники Олимпиады допускаются до всех предусмотренных программой конкурсов, если в процессе выполнения олимпиадных заданий они не нарушали требований пп. 15, 16 и 17 Порядка проведения всероссийской Олимпиады школьников, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 18.11.2013 № 1252 с учетом изменений согласно Приказу Министерства образования и науки РФ от 17 марта 2015 г. № 249. Промежуточные результаты не могут служить основанием для отстранения от участия в Олимпиаде.

Тестовые материалы, выдаваемые конкурсантам, качественно размножаются на листах формата А4 (уменьшение оригинала не допускается) с использованием только одной стороны листа (оборот страницы не рекомендуется использовать). Их количество должно соответствовать количеству участников Олимпиады. Для каждого конкурса готовятся ключи, аудиозапись и транскрипция устного текста, критерии и протоколы оценивания. Аудиозапись устного текста должна быть размножена в зависимости от количества аудиторий, выделяемых для проведения устного тура.

Первый конкурсный день начинается с регистрации участников с присвоением им индивидуального номера участника. Этот номер является единственным опознавательным элементом участника школьного и муниципального этапов Олимпиады, известным только ответственному сотруднику оргкомитета, осуществляющему кодирование персональных данных и хранение этой информации. Затем проводится общий инструктаж участников о правилах работы и заполнения листа ответов.

Проведению конкурсов должен предшествовать инструктаж членов Жюри и дежурных в аудиториях, на котором председатель Жюри (для членов Жюри) и представитель Жюри (для дежурных) знакомят их с порядком проведения конкурса и порядком оформления работ участниками, временем и формой подачи вопросов. Члены Жюри в аудиториях инструктируют участников о правилах проведения каждого конкурса до его начала.

Задания всех конкурсов, выполняемых в письменной форме, составлены в одном варианте, поэтому участники должны сидеть по одному за столом (партой).

Для каждой аудитории, выделенной для проведения письменных конкурсов, заранее готовятся списки индивидуальных номеров участников Олимпиады, выполняющих работу в данной аудитории. Один вывешивается на двери аудитории, другой передается техническому дежурному. Копии списков находятся в Жюри и в Оргкомитете. Участники допускаются в аудиторию строго по спискам.

Для проведения письменных конкурсов Олимпиады следует подготовить небольшие аудитории (не более 30 посадочных мест из расчета один стол на одного участника) и качественные CD или DVD проигрыватели для прослушивания аудиодиска (по одному в каждую аудиторию) или компьютеры, позволяющие прослушивать аудиодиски в аудитории. За качество звучания и техническое обеспечение конкурса отвечает Оргкомитет.

Для каждого письменного конкурса каждому участнику предоставляются: чистый лист бумаги для черновых записей, листы заданий и бланк ответов. Перед началом каждого конкурса участник вписывает свой идентификационный номер в бланк ответов. Категорически запрещается делать какие-либо записи, указывающие на авторство работы, на бланке ответов, кроме идентификационного номера участника. Участники выполняют работы ручками с синими или фиолетовыми чернилами. Запрещается использование для записи ответов ручек с красными, черными или зелеными чернилами.

Во время конкурсов участникам запрещается пользоваться любой справочной литературой, собственной бумагой, электронными вычислительными средствами и любыми средствами связи, включая электронные часы с возможностью подключения к сети Интернет или использования wi-fi. Во время проведения конкурсов (как письменных, так и устного) участники могут задавать вопросы, касающиеся процедуры проведения конкретного конкурса, только до его начала (на русском или на немецком языке).

Если представителем оргкомитета или членом Жюри у участника будут найдены любые справочные материалы или любые электронные средства для приема или передачи информации (даже в выключенном состоянии), члены оргкомитета или члены Жюри составляют акт и результаты участника в данном конкурсе и в школьном и муниципальном этапах Олимпиады в целом аннулируются, участник удаляется с школьного и муниципального этапа Олимпиады, апелляция участника школьного и муниципального этапа Олимпиады не рассматривается.

Во всех рабочих аудиториях должны быть часы, поскольку выполнение конкурсных заданий требует контроля за временем.

Во время письменных конкурсов участник может выходить из аудитории только в сопровождении дежурного, при этом его работа остается в аудитории. На ее обложке присутствующим в аудитории членом Жюри делается пометка о времени ухода и прихода учащегося. Время, потраченное на выход из аудитории, не компенсируется.

Выходить из аудитории во время прослушивания аудиозаписи не разрешается.

Для нормальной работы участников в помещениях необходимо обеспечивать комфортные условия: тишину, чистоту, свежий воздух, достаточную освещенность рабочих мест, минеральную воду. Члены жюри, находящиеся в аудитории, должны зафиксировать время начала и окончания задания на доске (например, 10.10- 11.25.) За 15 и за 5 минут до окончания выполнения каждого задания старший по аудитории должен напомнить об оставшемся времени и предупредить о необходимости тщательной проверки ответов и их переноса в бланк. По истечении времени участники школьного и муниципального этапов Олимпиады должны по команде старшего по аудитории перевернуть бланки ответов лицом вниз и положить ручки на стол. Члены жюри в аудитории должны строго следить за тем, чтобы все работы были сданы, на бланках ответов не должна быть указана фамилия участника и не должно быть никаких условных пометок. Обратите внимание участников школьного и муниципального этапов Олимпиады на то, что черновики не рассматриваются при проверке результатов конкурсов. В этой связи участники Олимпиады должны обращать серьезное внимание на лимит времени и вовремя заполнять бланки ответов, поскольку никакого дополнительного времени для этого не выделяется. Идентификационный номер, полученный участником Олимпиады при его регистрации, используется как его персональный шифр. Он не меняется на протяжении всей Олимпиады и хранится в компьютере специального сотрудника оргкомитета, несущего персональную ответственность за сохранение его в тайне. В помощь ему Оргкомитетом должны быть выделены несколько компьютеров и достаточное количество технических сотрудников (волонтеров, студентов), которые должны оказать содействие при введении в компьютерную программу результатов выполнения заданий конкурсов. Назначение специального технического сотрудника проводится Оргкомитетом по согласованию с Жюри. Работа по присвоению идентификационного номера, процедура внесения баллов в компьютер (полная информация о рейтинге каждого участника Олимпиады) доступны только специальному техническому сотруднику.

Еще раз подчеркнем: на каждом бланке ответа участник школьного и муниципального этапов Олимпиады указывает только свой идентификационный номер, который присваивается ему при регистрации. Никакая иная информация об участнике (в том числе фамилия, номер школы, город и т.п.) не указывается. В случае указания подобной информации работа считается декодированной и не проверяется, а участник получает ноль баллов за данный конкурс, однако он может продолжать участие в других конкурсах школьного и муниципального этапов Олимпиады. Жюри проверяет только бланки ответов. Декодирование бланков ответов проводится компьютерным способом после внесения в компьютерную программу результатов всех конкурсов школьного/муниципального этапов Олимпиады и поручается специальному техническому сотруднику, несущему персональную ответственность за сохранение информации в тайне до момента ее официального оглашения

Оргкомитетом Олимпиады. При показе работ участники Олимпиады предъявляют только свой идентификационный номер, члены Жюри проводят показ письменных работ на основании этой информации.

При проверке заданий конкурсов письменной и устной речи объективность оценивания обеспечивается тем, что критерии оценивания разрабатываются в полном соответствии с параметрами задания. Процедура проверки работ зависит от вида речевой деятельности. При проверке письменных работ бланки ответов каждого конкурса оцениваются Жюри в соответствии с критериями и методикой оценивания, разработанной Центральной предметно-методической комиссией по немецкому языку. Каждый бланк ответов проверяется двумя членами Жюри.

Оценивание задания письменной речи включает следующие этапы:

фронтальная проверка одной (случайно выбранной и отсканированной для всех членов Жюри) работы;

коллективное обсуждение выставленных оценок с целью выработки сбалансированной модели проверки;

индивидуальная проверка работ: каждая работа проверяется в обязательном порядке двумя членами Жюри, которые работают независимо друг от друга (никаких пометок на работах не допускается),

если расхождение в оценках экспертов не превышает трех баллов, то выставляется средний балл,

если расхождение в оценках экспертов превышает три балла, то назначается еще одна проверка, в этом случае выставляется среднее арифметическое из всех трех оценок;

«спорные» работы (в случае большого – 6 и больше – расхождения баллов) проверяются и обсуждаются коллективно.

Оценивание устной речи включает следующие этапы:

запись подготовленной устной презентации группы на магнитофон (или на компьютер в цифровом формате),

обмен мнениями трех членов Жюри в аудитории и выставление среднего арифметического трех оценок в протокол.

Результаты проверки всех работ участников школьного/муниципального этапа Олимпиады заносятся в итоговую таблицу ведомости оценивания работ участников муниципального этапа Олимпиады.

Основная цель процедуры анализа олимпиадных заданий - информировать участников Олимпиады о правильных вариантах ответов на предложенные задания, объяснить допущенные ими ошибки и недочеты, убедительно показать, что выставленные им баллы соответствуют принятой системе оценивания. В процессе проведения анализа олимпиадных заданий участники школьного/муниципального этапа Олимпиады должны получить всю необходимую информацию по поводу объективности оценивания их работ, что должно привести к уменьшению числа необоснованных апелляций по результатам проверки. Анализ олимпиадных заданий проводится после их проверки в отведенное программой время. На анализе заданий могут присутствовать все участники Олимпиады, а также сопровождающие их лица.

В ходе анализа олимпиадных заданий представители Жюри дают общую оценку по итогам выполнения заданий каждого конкурса. Членами жюри также представляются наиболее удачные варианты выполнения олимпиадных заданий, анализируются типичные ошибки, допущенные участниками Олимпиады.

На показ работ допускаются только участники Олимпиады. Участник имеет право задать члену Жюри вопросы по оценке его результатов. В случае если Жюри соглашается с аргументами участника по изменению оценки какого-либо задания в его работе, участник

Олимпиады подает заявление на апелляцию.

Апелляция проводится также в случаях несогласия участника Олимпиады с результатами оценивания его олимпиадной работы. Апелляции участников школьного/муниципального этапа Олимпиады рассматривается апелляционной комиссией в составе Председателя Жюри и двух членов Жюри и Оргкомитета. Рассмотрение апелляции проводится в спокойной и доброжелательной обстановке. Участнику муниципального этапа Олимпиады, подавшему апелляцию, предоставляется возможность убедиться в том, что его работа проверена и

оценена в соответствии с критериями и методикой, разработанными Центральной предметно-методической комиссией по немецкому языку. Апелляция подается лично участником школьного/муниципального этапа Олимпиады и рассматривается строго в день объявления результатов последнего конкурса после проведения анализа олимпиадных заданий и показа работ. Для проведения апелляции участник Олимпиады подает письменное заявление в течение 1 астрономического часа после завершения показа работ на имя председателя Жюри в установленной форме. На самой работе участника членом Жюри, проводившим показ данной работы, делается отметка о времени завершения показа этой работы.

При рассмотрении апелляции присутствует только участник Олимпиады, подавший заявление, имеющий при себе свой идентификационный номер. Поскольку в заявлении на апелляцию он указывает свои персональные данные, председатель жюри не оглашает их во время заседания апелляционной комиссии, а ограничивается указанием на идентификационный номер участника, чтобы избежать какой-либо предвзятости при рассмотрении апелляции. По результатам рассмотрения апелляции выносятся решения об отклонении апелляции и сохранении выставленных баллов или об удовлетворении апелляции и корректировке баллов. Критерии и методика оценивания олимпиадных заданий не могут быть предметом апелляции и пересмотру не подлежат.

Решения по апелляции принимаются простым большинством голосов. В случае равенства голосов председатель Жюри имеет право решающего голоса. Решения апелляционной комиссии являются окончательными и пересмотру не подлежат. Проведение апелляции оформляется протоколами (приложение 3), которые подписываются членами Жюри и Оргкомитета. Протоколы проведения апелляции и видеофиксация процедуры апелляции передаются председателю Жюри для внесения соответствующих изменений в протокол и отчетную документацию.

Документами по проведению апелляции являются:

- письменные заявления об апелляциях участников Олимпиады;

- журнал (листы) регистрации апелляций;

- протоколы проведения апелляции, которые хранятся в органе исполнительной власти субъекта Российской Федерации в сфере образования в течение 3 лет.

Окончательные итоги школьного/муниципального этапа Олимпиады утверждаются Жюри с учетом проведения апелляции. Официальным объявлением итогов школьного/муниципального этапа Олимпиады считается вывешенная на всеобщее обозрение в месте проведения школьного/муниципального этапа Олимпиады итоговая таблица результатов выполнения олимпиадных заданий, заверенная подписями председателя и членов Жюри (приложение 4).

Победители и призеры школьного/муниципального этапа XIII Всероссийской Олимпиады школьников по немецкому языку определяются по результатам набранных баллов за выполнение всех заданий данного этапа Олимпиады. Итоговый результат каждого участника подсчитывается как сумма баллов за выполнение каждого задания школьного/муниципального этапа Олимпиады. Окончательные результаты участников фиксируются в итоговой таблице, представляющей собой ранжированный список участников, расположенных по мере убывания набранных ими баллов. Участники с одинаковыми баллами располагаются в алфавитном порядке. На основании итоговой таблицы и в соответствии с квотой, установленной Минобрнауки России, Жюри определяет победителей и призеров муниципального этапа Олимпиады.

Окончательные итоги школьного/муниципального этапа Олимпиады подводятся на заключительном заседании Жюри после завершения процесса рассмотрения всех поданных участниками апелляций. Документом, фиксирующим итоговые результаты школьного/муниципального этапа Олимпиады, является протокол Жюри данного этапа, подписанный его председателем, а также всеми членами Жюри.

Список литературы, интернет-ресурсов и других источников для использования при составлении заданий

□ Немецкий язык. Всероссийские олимпиады. Выпуски 1-4 (Пять колец). М.,

Просвещение, 2008-2012

- ☐ Книги в огне. Verbrannte Bücher: Тексты для чтения и обсуждения. Учебно-методическое пособие по чтению на немецком языке. / Составители: И.К. Дубровская, Л.А. Иванова, Т.А. Полуянова, И.Т. Сулейманов, О.М. Неделько / - Ульяновск: ГОУ УлГПУ им. И.Н. Ульянова, 2009. – 266 с.
- ☐ Радченко О. А. и др. «100 диалогов, текстов, упраж. по нем. яз. для развития устной речи школьников и поступающих в вузы». М., Дрофа
- ☐ Радченко О. А. и др. «130 основных правил немецкой грамматики с упражнениями для школьников и поступающих в вузы». М., Дрофа
- ☐ Хебелер Г., Радченко О. А. «Немецкий язык. Устные темы для развития разговорной речи. 7-9 классы». Дидактические материалы. М., Дрофа
- ☐ Селиванова И. М., Радченко О. А., Иванов М. А. «Über Deutschland und Russland». М., Дрофа
- ☐ О. А. Радченко, М. А. Иванов. «Немецкий язык». 10—11 классы. Тесты. М., Дрофа.
- ☐ Grammatik mit Sinn und Verstand: Übungsgrammatik Mittel- und Oberstufe. Verlag: Klett Ernst, 2008.
- ☐ Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik – aktuell: Lehrbuch. Verlag: Hueber, 2012.
- ☐ Mittelpunkt B2. Verlag: Klett Ernst, 2007.
- ☐ PONS Grammatiktrainer. Lingua media, Ernst Klett Verlag, 2004
- ☐ Интернет-источники:
- ☐ <http://www.dw.de/>
- ☐ http://www.hueber.de/seite/downloads_landeskunde_daf
- ☐ <http://www.erkennntnisweg.de/weisheit/texte.php>
- ☐ <http://www.praxis-jugendarbeit.de/andachten-themen/vorlese-geschichten.html> ☐ <http://online-roman.de/freeindex.html><http://deutschlernen-blog.de/blog/category/pruefungsvorbereitung/lesen/>
- ☐ <http://www.paperball.de/>
- ☐ <http://www.deutschlandfunk.de>
- ☐ www.deutschlandradio.de
- ☐ <http://deutsch2014-2015.ru/de>
- ☐ <http://www.schuelerradio.at>
- ☐ <http://www.srf.ch>

Председатель предметно-методической комиссии

к.ф.н. С.А. Кароннова